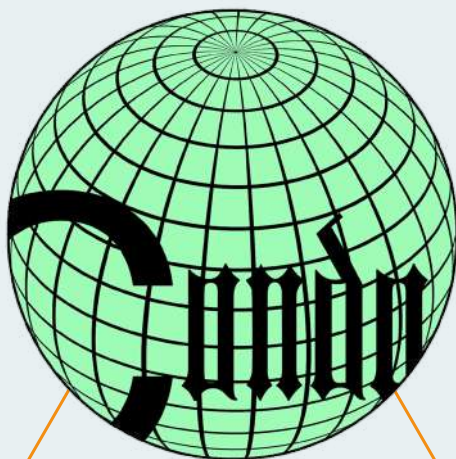






ACTOS DE FE

Un acto de fe es un abandono total a fuerzas más grandes que uno; y la selección de piezas en esta colaboración encarnan en distintas formas esta entrega. Nos revelan lo que implica vivir después de una gran revelación, o la secuela humana de contemplar por quizás mucho tiempo al vacío y al infinito. Un acto de fe lo es una orgía en un campo idílico, es confiar en los métodos de la ciencia para intentar comprender al mundo. Vivir observando los vestigios de lo incontable en el cuerpo y la mente; un conjunto de sensibilidades místicas, pasionales o contemplativas que en su intensidad, exceden al presente, anhelan otros mundos y se desbordan en cronologías alternas. En un momento de abnegación, las obras nos proponen estrategias múltiples: de contemplación y observación, medición, convocación, culto, adoración, cuidado, rescate. Formas de hacer habitable un mundo que por siempre permanecerá más grande que nosotros.

Giancarlo Scaglia, Jerry B. Martin y Elena Damiani avanzan apreciando y examinando cuidadosamente la vida en la Tierra. En sus paisajes marinos, Scaglia captura el dinamismo hipnótico del océano, el primer paisaje interminable de la humanidad; metáfora histórica para la inmensidad, aquí es observado desde la isla del Frontón, como una poética del resto o lo que permanece luego de la violencia y la intervención humana. Martin, por otra parte, enaltece la vida de su padre redibujando una fotografía suya en mayor formato, cada año que sigue con vida. Una oda acumulativa, y afirmación amorosa de la existencia. Damiani se sumerge aún más en el tiempo, presentando un instrumento de medición científica. Desplazándose a pensar en escalas geológicas, busca crear otra forma de narrar y entender los fenómenos naturales por sobre la lógica moderna.

Luis Enrique Zela-Koort, Vicente Grondona y Artemio operan desde lo ceremonial, la adoración y la comunión con lo divino. Desde una perspectiva sci-fi, Zela nos presenta una cruz fractal, conformada por metal y pequeños relieves de caucho. En este santuario multi-escalar, Zela observa la modernidad como un ritual que sacrifica lo no-humano a favor del deseo antropocéntrico. Y nos invita a pensar en nuevas lógicas para la coexistencia en la Tierra. Artemio reconoce igualmente la lógica divina, como una estrategia para alimentar al sacrificio, una instrumentalización ideológica a favor de la modernidad. Utilizando un patrón geométrico propio de la arquitectura religiosa, presenta ahí una composición bordada de armas de fuego.

Esta asociación nos invita a pensar en la violencia intrínseca de nuestros principios, o el culto a la violencia que moviliza al capital y la guerra, a toda escala. Grondona, por otra parte, libera este impulso con una lógica rudimentaria; desde la desnudez y el placer. Como un antiguo rito pagano, nos muestra una entrega del cuerpo al campo, de unos a otros, con pinceladas rupestres que nos transportan a los orígenes de la realidad social.

Finalmente F. Tibiezas Dager, Mariana Cornejo y Jose Carlos Martinat nos presentan objetos narrativos, imágenes que albergan las tensiones entre lo cotidiano y lo trascendental. Las extracciones de iconografías electorales de Martinat cuestionan al espectáculo político, el ciclo de promesas y decepciones que caracteriza la frustración política contemporánea. Su materialidad degradada invita a pensar en el paso del tiempo, la fe propia que implica creer en sistemas democráticos tambaleantes, y las luchas de poder que han movilizadado la Historia. Tibiezas extrae del campo relatos de pérdida, deseo y cuidado. Su camiseta con barbotina guarda una inocencia poética, insiste en un objeto, como lo hace con una cabecera de cuna quemada. Albergan una ternura rescatada, una poetización de la infancia imaginada, que como mujer trans nunca experimentó de acorde a su identidad. Cornejo conecta con la transición fundamental, la muerte de su padre y el luto frente al vacío. A él grita, llora, conectando con la intensidad de sus emociones y los hitos inescapables que marcan todas nuestras vidas; en clave de novela gráfica, se propone una suerte de narrativa arquetípica de la pérdida desde una nueva sensibilidad generacional.

Las obras, aunque disímiles en forma, cuentan juntas un relato profundamente humano. La negociación entre nuestra finitud y la ramificación interminable del todo. Antiguas, nuevas y especulativas formas de anclarnos al mundo y hacerlo entendible. Por sobre cualquier juicio moral o didáctico, se exponen piezas que ahondan en las complejidades de construir identidad y humanidad, como una categoría en permanente redefinición.

Luis Enrique Zela-Koort

ACTS OF FAITH

An act of faith is a total abandonment to forces greater than one; and the selection of pieces in this collaboration embodies this renounce in different ways. They reveal to us what it means to live after a great revelation, or the human aftermath of contemplating for perhaps too long, the abyss of emptiness and infinity. An act of faith is an orgy in an idyllic field, it is trusting in the methods of science to try to understand the world. To live observing the remains of the uncountable in the body and mind; a set of mystical, passionate or contemplative sensibilities that in their intensity exceed the present, long for other worlds and overflow into alternate chronologies. Through instants of abnegation, the works propose multiple strategies: contemplation and observation, measurement, convocation, worship, adoration, care, rescue. Ways to make habitable a world that will forever remain bigger than us.

Giancarlo Scaglia, Jerry B. Martin, and Elena Damiani advance by carefully appreciating and examining life on Earth. In his seascapes, Scaglia captures the hypnotic dynamism of the ocean, humanity's first endless landscape; historical metaphor for immensity, here observed from the island of El Frontón. The poetics of reminiscence, or what remains after violence, and human intervention. Martin, in a profoundly sensible exercise, praises his father's life by redrawing a photograph of him in a larger format (using a typing machine), each year he is still alive. A cumulative ode, and loving affirmation of existence. Damiani delves further into time, representing a scientific measuring instrument with timeless materialities. Moving to think in geological scales, she seeks to create another way of narrating and understanding natural phenomena above modern logic.

Luis Enrique Zela-Koort, Vicente Grondona and Artemio operate from the ceremonial, adoration, and communion with the divine. From a sci-fi perspective, Zela presents us with a fractal cross, composed of metal and small rubber reliefs. In this multi-scalar sanctuary, Zela observes modernity as a conceptual ritual that sacrifices the non-human in favor of anthropocentric desire. While inviting us to think about new logics for coexistence on Earth. Artemio also recognizes the use of divine discourse as a strategy to feed sacrifice, an ideological instrumentalization in favor of modernity. Using a geometric pattern typical of religious architecture, it presents an embroidered composition of firearms.

This association invites us to think about the intrinsic violence of our principles, or the cult of violence that mobilizes capital and war, at all scales. Grondona, on the other hand, liberates this impulse employing the rudimentary; through nudity and pleasure. Like an ancient pagan rite, his painting depicts a surrender of the body to the land, from one body to another, with strokes that transport us to the origins of social reality almost like cave-paintings executed under a dim light.

Finally, F. Tibiezas Dager, Mariana Cornejo and Jose Carlos Martinat present us with narrative objects, images that harbor the tensions between the everyday and the transcendental. Martinat's wall extractions of electoral iconography question the political spectacle, the cycle of promises and disappointments that characterizes contemporary political frustration. Its degraded materiality invites us to think about the passage of time, the faith that comes with believing in shaky democratic systems, and the power struggles that have mobilized History. Tibiezas extracts stories of loss, desire and care from the countryside imagination. Her ceramic-slip covered child shirt maintains a poetic innocence, she insists and believes in the object, as she does with a burned crib headboard. They harbor a rescued tenderness, the poetics of an imagined childhood, which as a trans woman was never experienced in accordance with her identity. Cornejo connects with the fundamental transition, the death of his father and mourning in the face of emptiness. To it she screams, cries, connecting with the intensity of her emotions and the inescapable milestones that mark all our lives; in the visual key of a graphic novel, a kind of archetypal narrative of loss is proposed from a new generational perspective.

The works, although dissimilar in form, together tell a deeply human story. The negotiation between our finitude and the endless ramification of the whole. Old, new and speculative ways of anchoring ourselves to the world and making it understandable. Above any moral or didactic judgment, the pieces exhibited delve into the complexities of constructing identity and humanity, as a category in permanent redefinition.

Luis Enrique Zela-Koort

Artemio

CDMX, Mexico. 1976

El Rolls-Royce del arte mexicano. Autodidacta, es artista visual, cineasta y comisario. Forma parte de una generación de artistas que surgió en los años noventa en Ciudad de México, rompiendo con las normas de la academia y la tradición pictórica heredada del movimiento muralista. Entre el arte conceptual, la instalación y el vídeo, su obra gira en torno al cuestionamiento de la violencia, las estructuras de poder y las relaciones que generan, y propone diferentes reinterpretaciones de la cultura pop. Su obra se caracteriza por una dimensión humorística y mordaz.

Fue director de *La Panadería* (1998-1999 y 2001-2002). Como curador ha presentado sus proyectos en diversos espacios alrededor del mundo como: Perú, Estados Unidos, México, Bolivia y España entre otros.

Entre sus exposiciones individuales destacan: *La Hoguera de las Vanidades*, Machete Galería, Ciudad de México (2019), *Los que mueren son los otros*, MUCA-Campus, Ciudad de México (2017); *Réquiem por María*, Y Gallery, Nueva York (2012); *Postmiseria/Revolution is the New Black*, Centro de las Artes, Monterrey (2012); *ChakrAK-47*, LAXART, Los Ángeles (2010). Ha expuesto, entre otros, en The Queen's Nails Annex, San Francisco (2010); La Raza Gallery, San Francisco (2010); Revolver Gallery, Lima (2009); La Central, Bogotá (2009); The Hayward Gallery, Londres (2008); y Siqueiros Public Art Room (2008 y 2010); Museo de Arte Carrillo Gil (2001) y La Panadería (1997) en Ciudad de México.

Ha participado en diversas exposiciones colectivas y bienales de todo el mundo. Ha sido galardonado con la beca Jóvenes Creadores del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (México) en dos ocasiones, en 2001 y 2007.

En 2014 realizó su primer largometraje *I Stay with You* que fue proyectado en más de 40 festivales de cine nacionales e internacionales, además de haber ganado el premio Kukulcán a la mejor película en el festival de la Riviera Maya en 2015. Su segundo largometraje fue presentado en el IFFR, 2020.

Su obra se encuentra en importantes colecciones públicas de arte: The World Bank Collection (Washington DC), Whitney Museum of American Art (Nueva York), Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León (León, España), Museo de Arte Carrillo Gil (Ciudad de México), entre otros, así como en diferentes colecciones privadas de Estados Unidos y Latinoamérica.

The Rolls-Royce of Mexican art. Self-taught, he is a visual artist, filmmaker and curator. He is part of a generation of artists that emerged in the nineties in Mexico City, breaking with the norms of the academy and the pictorial tradition inherited from the muralist movement. Between conceptual art, installation and video, his work revolves around the questioning of violence, power structures and the relationships they generate, and proposes different reinterpretations of pop culture. His work is characterized by a humorous and biting dimension.

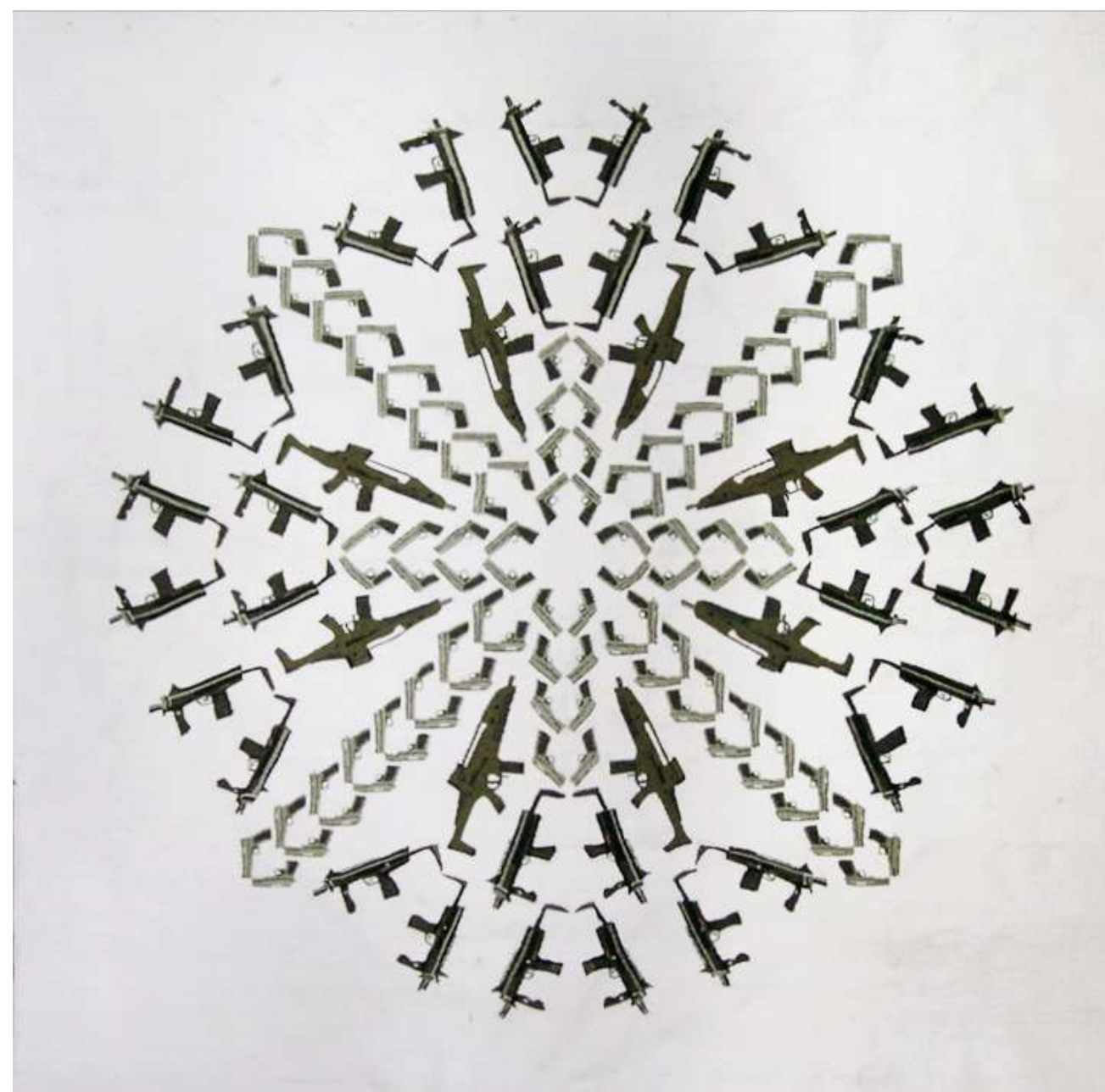
He served as director of *La Panadería* from 1998 to 1999 and 2001-2002). As a curator he has presented his projects in various spaces around the world such as: Peru, the United States, Mexico, Bolivia and Spain among others.

Among his individual exhibitions, the following stand out: *La Hoguera de las Vanidades*, Machete Galería, Mexico City (2019), *Those who die are the others*, MUCA-Campus, Mexico City (2017); *Requiem for Maria*, Y Gallery, New York (2012); *Postmiseria/Revolution is the New Black*, Center of the Arts, Monterrey (2012); *ChakrAK-47*, LAXART, Los Angeles (2010). He has exhibited, among others, at The Queen's Nails Annex, San Francisco (2010); La Raza Gallery, San Francisco (2010); Revolver Gallery, Lima (2009); La Central, Bogotá (2009); The Hayward Gallery, London (2008); and Siqueiros Public Art Room (2008 and 2010); Carrillo Gil Art Museum (2001) and La Panadería (1997) in Mexico City.

He has participated in various group exhibitions and biennials around the world. He has been awarded the Young Creators scholarship from the National Fund for Culture and the Arts (Mexico) on two occasions, in 2001 and 2007.

In 2014 he made his first feature film *I stay with you* which was screened in more than 40 national and international film festivals, in addition to having won the Kukulcan award for best film at the Riviera Maya festival in 2015. His second feature film was presented at IFFR, 2020.

His work is found in important public art collections: The World Bank Collection (Washington DC), the Whitney Museum of American Art (New York), Museum of Contemporary Art of Castilla y León (León, Spain), Carrillo Gil Art Museum (Mexico City), among others, as well as in different private collections in the United States and Latin America.

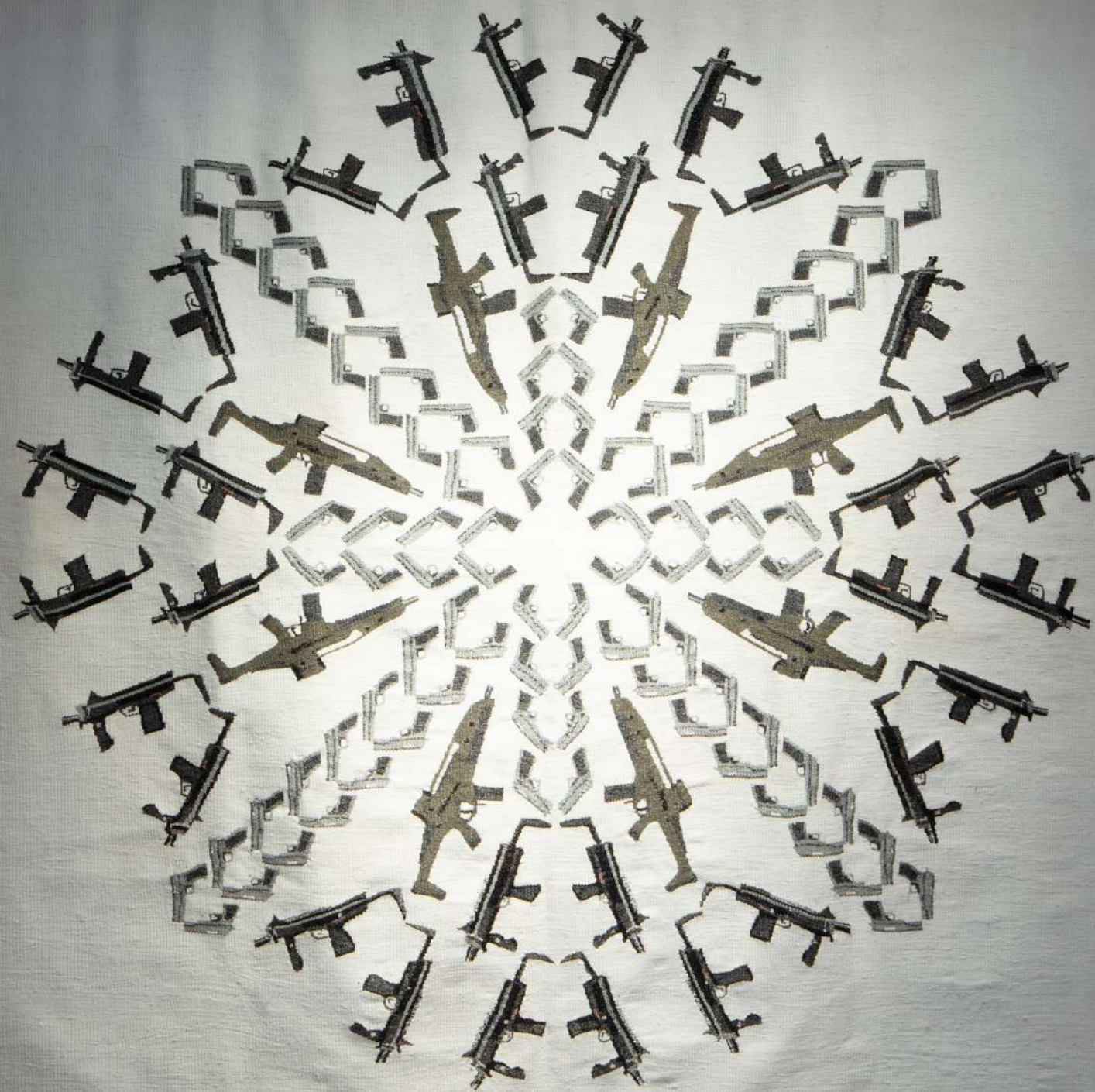


Untitled (Rock & Roll)

Gobelino de lana
Pieza unica

245 x 235 cm

2010



Mariana Cornejo

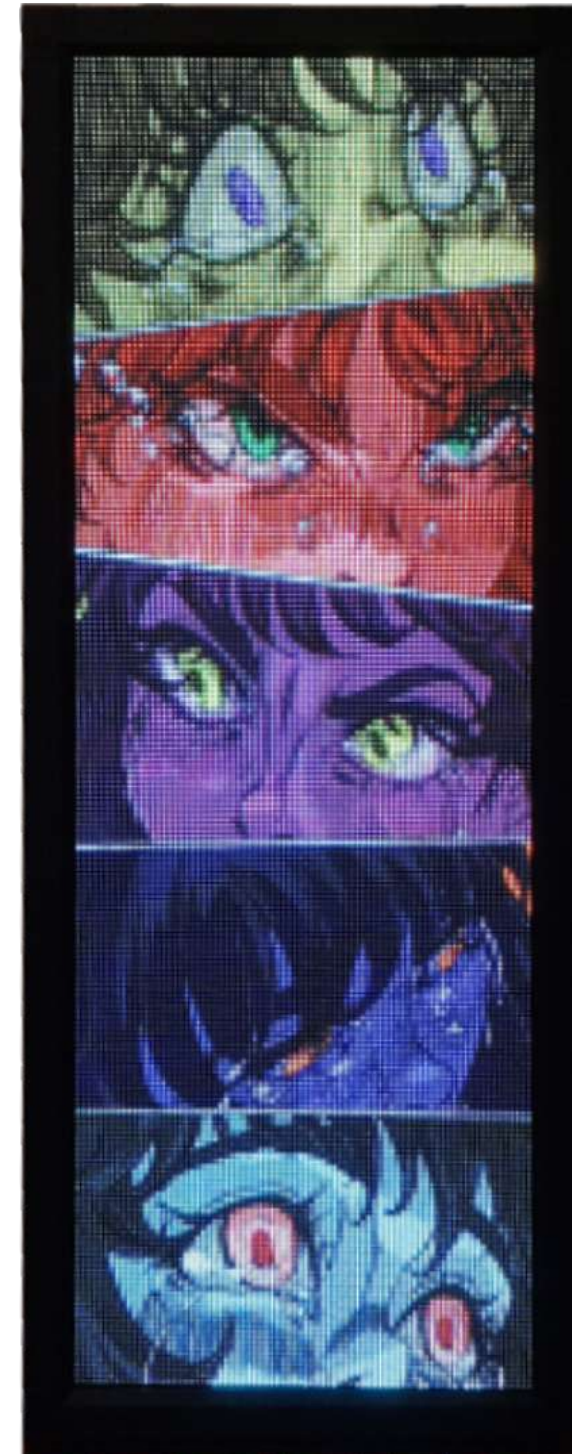
Lima, Perú. 1992

Directora de Reckless Galería
Curadora de low quality-braindead memes
Ocasionalmente pintora e ilustradora

Vive y trabaja entre Lima.

Director of Reckless Galeria
Curator of low quality-braindead memes
Occasionally painter and illustrator

Lives and works in Lima.



Duelo

Letrero LED, animación, 220 v

100 x 40 x 9 cm

2024



F. Tibiezas Dager
Guayaquil, EC. 1997

Es hija, amiga y amante. También es una artista y escritora limeña que trabaja aproximaciones críticas a la nostalgia y el daño como punto de partida en la producción de identidades rentables.

Vive y trabaja entre Lima y Guayaquil.

She is a daughter, friend and lover. She is also a Lima-based artist and writer working critical approaches to nostalgia and harm as a starting point in the production of profitable identities.

Lives and work between Lima and Guayaquil.



Gift with a view

Acrílico, acuarela y lápiz de sangre sobre papel

98 x 140 cm

2023



Mugre

Tela recubierta en barbotina seca

48 x 31 x 5 cm

2023



Fósforo blanco

Madera y pintura blanca quemada

65 x 110 cm

2023



Elena Damiani

Lima, Perú. 1979

Elena Damiani estudió Arquitectura en la Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas y posteriormente se trasladó a la Escuela Superior de Bellas Artes Corriente Alterna donde se graduó en Bellas Artes en 2005. En 2010 obtuvo un Máster en Bellas Artes en el Goldsmiths College de la Universidad de Londres.

Su obra ha sido expuesta en la Bienal de Gwangju (2016), Bienal de Cuenca (2016), Trienal Poli/Gráfica de San Juan (2015), Bienal de Viena (2015), Bienal de Venecia (2015), MUAC Museo Universitario Arte Contemporáneo (Ciudad de México, 2015), Americas Society (Nueva York, 2014), BIM Bienal de la Imagen y Movimiento (Buenos Aires, 2014), Mercosul Biennial (2013), Museo Tamayo (Ciudad de México, 2013), MAC Museo de Arte Contemporáneo (Lima, 2013), Government Art Collection (Londres, 2012), Museo de Bellas Artes de Valencia (2009), MAMBA Museo de Arte Moderno de Buenos Aires (2007), IVAM Instituto Valenciano de Arte Moderno (Valencia, 2007), Kunstmuseum (Bonn, 2006). Ha expuesto individualmente en Londres, Lima, Madrid, Bruselas y París.

Ha sido galardonada con el Grants & Commissions Program Cisneros Fontanals Art Foundation CIFO (2016), el Commission for a permanent instalación permanente site-specific en el David Rockefeller Atrium de la Americas Society de Nueva York (2014), la Mención Especial a la Videocreación en el Festival Internacional de Artes y Culturas Digitales de Gran Canaria (2006), el 2º Premio en el Concurso Franco-Peruano de Artes Visuales Pasaporte para un Artista (2006), el Oro y la Plata en la Escuela Superior de Bellas Artes Corriente Alterna (2005), el Premio a la Producción en el 2º Concurso Peruano de Video y Artes Electrónicas (2004).

Elena está representada por Revolver Galería (Lima, Perú y Buenos Aires, Argentina), Selma Feriani Gallery (Londres, Reino Unido) y Baró Galeria (Sao Paulo, Brasil).

Vive y trabaja en Lima.

Elena Damiani studied Architecture at the Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas and subsequently transferred to the Escuela Superior de Bellas Artes Corriente Alterna where she graduated in Fine Arts in 2005. In 2010 she received her Masters in Fine Arts at Goldsmiths College, University of London.

Her work has been exhibited at the Gwangju Biennale (2016), Cuenca Biennale (2016), Poly/Graphic Triennial San Juan (2015), Vienna Biennale (2015), Venice Biennale (2015), MUAC Museo Universitario Arte Contemporaneo (Mexico City, 2015), Americas Society (New York, 2014), BIM Bienal de la Imagen y Movimiento (Buenos Aires, 2014), Mercosul Biennial (2013), Museo Tamayo (Mexico City, 2013), MAC Museo de Arte Contemporaneo (Lima, 2013), Government Art Collection (London, 2012), Museo de Bellas Artes de Valencia (2009), MAMBA Museo de Arte Moderno de Buenos Aires (2007), IVAM Instituto Valenciano de Arte Moderno (Valencia, 2007), Kunstmuseum (Bonn, 2006). She has had solo shows in London, Lima, Madrid, Brussels and Paris.

She was awarded the Grants & Commissions Program Cisneros Fontanals Art Foundation CIFO (2016), the Commission for a permanent site-specific installation at Americas Society's David Rockefeller Atrium in New York (2014), the Special Mention to Video Creation at the International Festival of Digital Arts and Cultures of Gran Canaria (2006), 2nd Prize at the French-Peruvian Contest for Visual Arts Pasaporte para un Artista (2006), the Gold and Silver at the Escuela Superior de Bellas Artes Corriente Alterna (2005), the Production Prize in the 2nd Peruvian Contest Video and Electronic Arts (2004).

Elena is represented by Revolver Galería (Lima, Peru and Buenos Aires, Argentina), Selma Feriani Gallery (London, United Kingdom) and Baró Galeria (Sao Paulo, Brasil).

Lives and works in Lima, Peru.



Protactor

Piedra volcánica, onix y latón
Única edición

64,1 x 75,9 x 5 cm

2019



Vicente Grondona

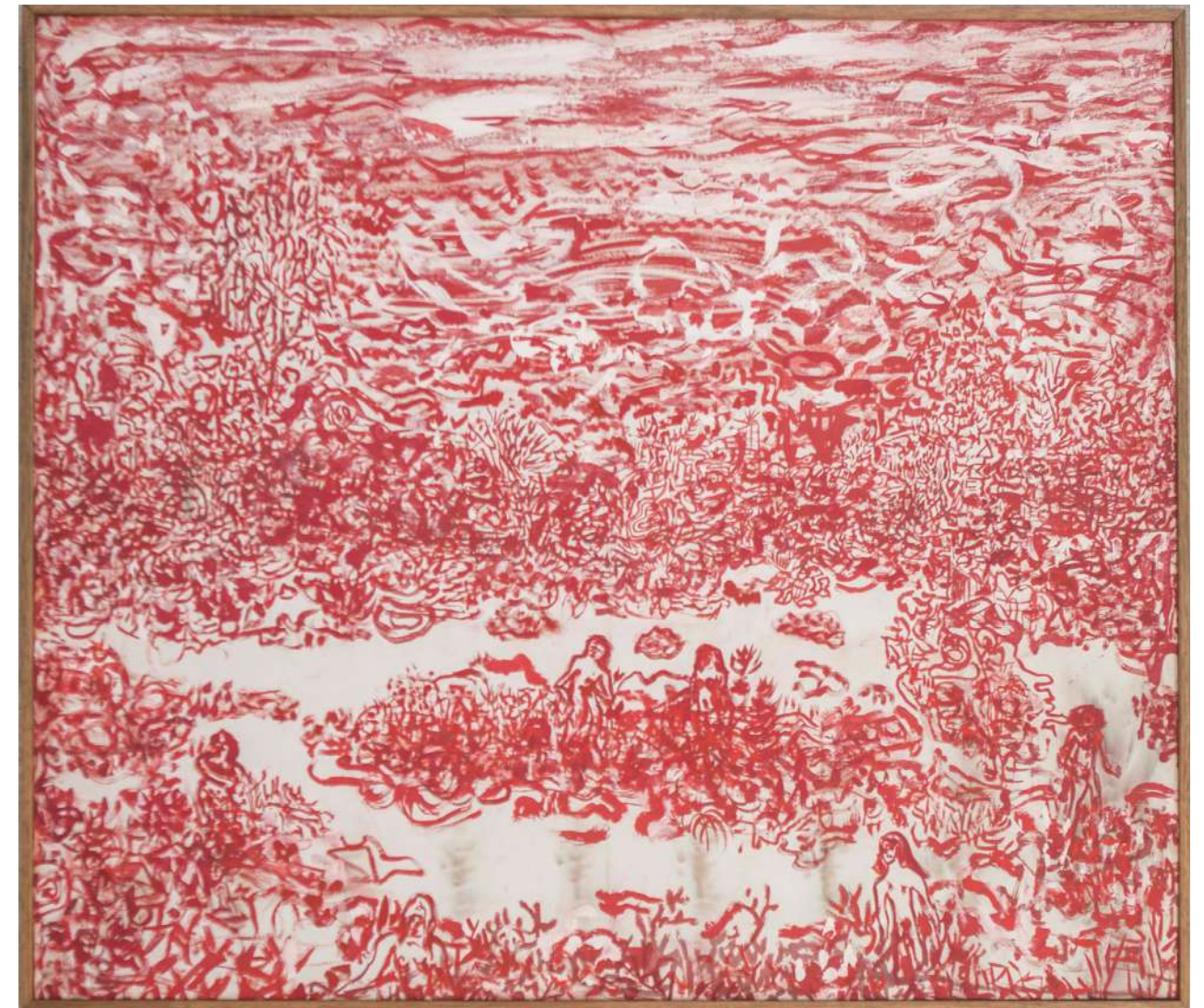
Buenos Aires, ARG. 1977

Vicente Grondona nació el 4 de enero de 1977, en la de Buenos Aires. Vive y trabaja en Buenos Aires, estudió en la Escuela de Bellas Artes, Prilidiano Pueyrredón. Grondona refleja la importancia y el protagonismo del material en su obra que se relaciona constantemente con su naturaleza. Se adueña de la misma pensandola como material expresivo, como tema o motivo.

Sus pinturas y sus esculturas, tienen en común el nexo de lo natural como medio y como mediador del mensaje. El uso recurrente de las materias primas como el carbón vegetal, rompen la tensión entre lo clasico y lo contemporaneo. Grondona proyecta su obra, sus paisajes, su universo , refle-jando sus ideas con gran intensidad.

Vicente Grondona was born on January 4, 1977, in Buenos Aires. He lives and works in Buenos Aires, studied at the School of Fine Arts, Prilidiano Pueyrredón. Grondona reflects the importance and prominence of the material in his work, which is constantly related to its nature. He takes possession of it, thinking of it as an expressive material, as a theme or motif.

His paintings and sculptures have in common the nexus of nature as a medium and as a mediator of the message. The recurrent use of raw materials such as charcoal, break the tension between the classic and the contemporary. Grondona projects his work, his landscapes, his universe, reflecting his ideas with great intensity.

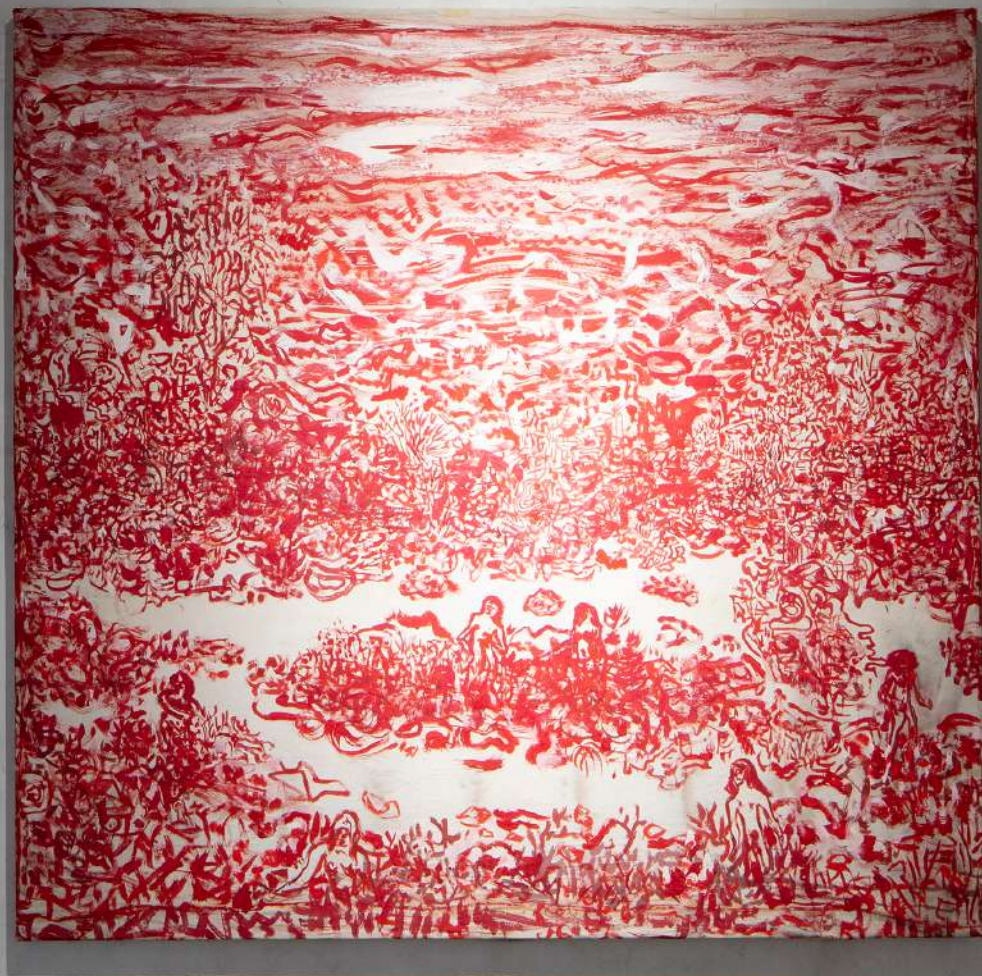


Caminantes

Acrílico sobre algodón

140 x 150 cm

2016



Jerry B. Martin

Bogotá, Colombia. 1976

Jerry B. Martin estudia y se gradúa con matrícula de honor en la especialidad de pintura en la Escuela de Bellas Artes Corriente Alterna. Inicia su proyecto transdisciplinar de vida Escritor/Máquina en su último año de estudios. Ha sumado a su formación la participación en la Residencia Internacional de Artes de Performance “Cita a Ciegas / Blind Date” realizada en Cusco, Perú en 2009 y una residencia en Warehouse 421, Abu Dhabi UAE en 2019.

Galardonado con Medalla de Oro BFA de la Escuela de Bellas Artes Corriente Alterna (2001), Ganador Philips Arts Award - Perú (2002), Segundo premio Pasaporte para un Artista, Alianza Francesa Perú (2010), y ganador del EFG Latin America Art Award en asociación con ArtNexus en 2019. Junto con Meier-Ramirez Books, la publicación *JERRY B. MARTIN - BLUE PIECES* fue galardonada Ganadora del Concurso Ograma / Nave de Ediciones de Ch.ACO en 2018.

Su obra ha sido expuesta en museos del Perú y del extranjero, entre ellos el Museo de Arte de Lima (MALI); Museo Banco Wiese, Lima, Perú; Museo de Arte Contemporáneo de Chile, Santiago de Chile, Chile; Memorial de América Latina, Sao Paulo / Galería Marta Traba, Sao Paulo, Brasil, y últimamente ha sido incluida en la colección del Jameel Art Centre, Dubái, EAU.

Tiene seis exposiciones individuales, *ESCRIBIR EN LA OSCURIDAD* en Revolver Galería, Buenos Aires, Argentina (2021), *CUATRO DIBUJOS SOBRE PERFORMANCE* en Cecilia Brunson Projects, Londres, Reino Unido (2020), *AMERICANA* en Revolver Galería, Lima, Perú (2018), *ROJO* en Revolver Galería, Lima, Perú (2014); *MEMORABILIA* en Galería L'Imaginaire de la Alliance Francaise, Lima, Perú (2011) y *PIEZAS AZULES* en Revolver Galería, Lima, Perú (2008). En 2012 participó en *LA INMINENCIA DE LAS POÉTICAS*, XXX Bienal de Sao Paulo, Brasil y en la IV Bienal de Performance *DEFORMES*, Santiago de Chile, Chile.

Vive en Lima, Peru desde 1980.

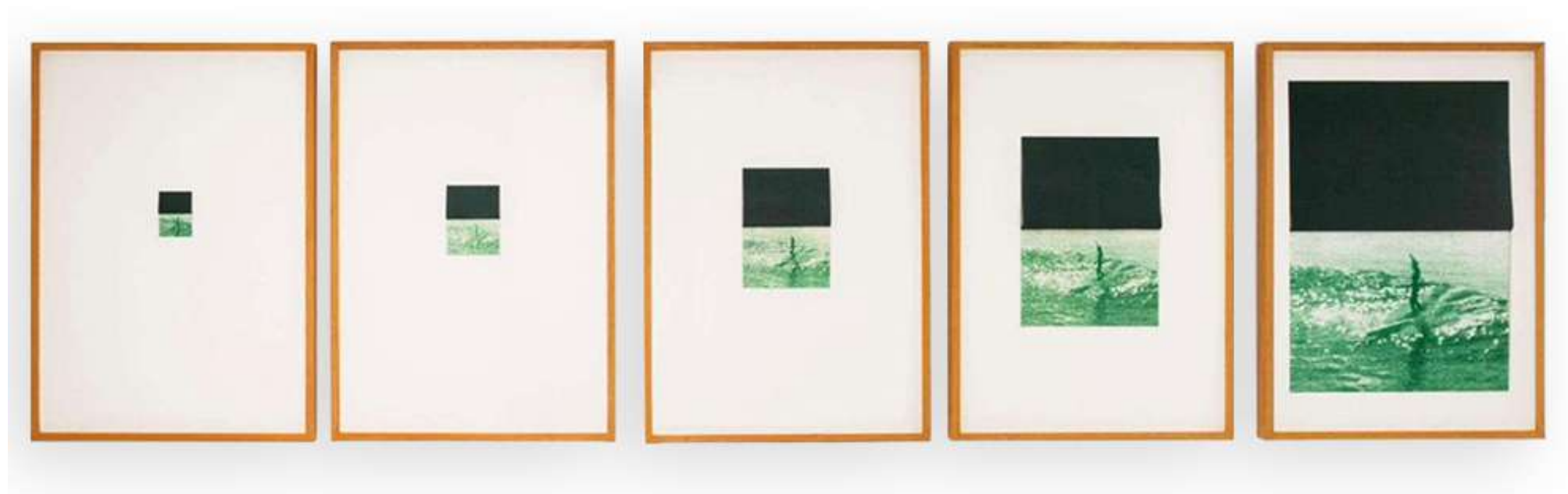
Jerry B. Martin studied and graduated with honors under the specialty of painting from Corriente Alterna School of Fine Arts. He initiates his lifetime trans-disciplinary project Writer/Machine in his last year of studies. He has added to his formation by taking part in the International Residency of Performance Arts “Cita a Ciegas / Blind Date” held in Cusco, Peru in 2009 and a residency in Warehouse 421, Abu Dhabi UAE in 2019.

Awarded Gold Medal BFA from Corriente Alterna School of Fine Arts (2001), Winner Philips Arts Award, Peru (2002), Second place award Pasaporte para un Artista, Alliance Francaise Peru (2010), and winner of the EFG Latin America Art Award in partnership with ArtNexus in 2019. Together with Meier-Ramirez Books, the publication *JERRY B. MARTIN - BLUE PIECES* was awarded Winner of Ch.ACO's Ograma / Nave de Ediciones Contest in 2018.

His work has been exhibited in museums in Peru and abroad, including the Lima Art Museum (MALI); Banco Wiese Museum, Lima, Peru; Museum of Contemporary Art of Chile, Santiago de Chile, Chile; Latin America Memorial, Sao Paulo / Marta Traba Gallery, Sao Paulo, Brazil, and has lately been included in the collection of Jameel Art Centre, Dubai, UAE.

He has six solo exhibitions, *WRITING IN THE DARK* at Revolver Galería, Buenos Aires, Argentina (2021), *FOUR DRAWINGS ON PERFORMANCE* at Cecilia Brunson Projects, London, UK (2020), *AMERICANA* at Revolver Galería, Lima, Peru (2018), *RED* at Revolver Galería, Lima, Peru (2014); *MEMORABILIA* at Galería L'Imaginaire de la Alliance Francaise, Lima, Perú (2011) and *BLUE PIECES* at Revolver Galería, Lima, Peru (2008). In 2012 he participated in *LA INMINENCIA DE LAS POÉTICAS*, XXX Biennial of Sao Paulo, Brazil and in the IV Biennial of Performance *DEFORMES*, Santiago de Chile, Chile.

Lives in Lima since 1980.



Melville, Sea of Green

Transcripción mecanográfica de texto, intermediada por papel carbónico verde, sobre papel.

69 x 94 cm -cada obra

2022



Jose Carlos Martinat

Lima, Perú. 1974

Ha expuesto extensamente a nivel internacional, incluyendo exposiciones en: Luckman Fine Arts Complex, Los Ángeles, (2017), Museo de Arte de Zapopán, México (2017), XII Bienal de la Habana, Cuba (2015), VII y X Bienal del Mercosur, Brasil (2009 y 2015), Saatchi Gallery, Londres (2014), Tate Modern, Londres (2013), Bienal de Artes Visuales, Irlanda (2012), Bienal de Noord-Holland, Países Bajos (2012), Museum of Latin American Art, Los Ángeles (2012), IX Bienal de Shanghái, China (2012), Estação Pinacoteca, Brasil (2011), Museum of Contemporary Art, Miami (2011), Trienal Poligráfica de Puerto Rico, Puerto Rico (2009), Museo de Arte Contemporáneo de Vigo, España (2007), IFA (Alemania), La Laboral, España (2007), MALI, Lima (Lima), entre otros.

Su obra forma parte de colecciones internacionales, como: Tate Modern (Londres, Reino Unido), MoMA (Nueva York, Estados Unidos), Malba (Buenos Aires, Argentina), Saatchi Collection (Londres, Reino Unido), Mali (Lima, Perú), entre otras. Está representado por la Galería Leme de São Paulo y Revolver Galería (Lima-Perú y Buenos Aires-Argentina).

Sobre el artista por Sharon Lerner

Durante la última década, la obra de José Carlos Martin ha convertido la apropiación en su firma indeleble. A diferencia de la corriente artística de los 80, centrada, a través de cuestiones discutibles, en la originalidad en las artes, el planteamiento de Martinat sobre la apropiación pasa por la extracción de elementos de la calle -el despegue de pintaspólicas, la recogida de moldes de yeso de las fundiciones donde se fundían en bronce héroes del siglo XIX, o la toma de moldes de figuras ecuestres con papel de aluminio que es recontextualizado posteriormente, para comentar los diferentes usos del espacio público y las historias políticas de determinados lugares.

Sin embargo, quizá uno de los aspectos más interesantes de su práctica que recurre a la apropiación reside en la acumulación de fragmentos de información que flotan en la World Wide Web, la plaza pública definitiva de nuestro mundo globalizado. Muchas de estas obras se basan en la emisión ininterrumpida de impresoras térmicas -similares a las utilizadas en los antiguos ATMS- de pequeños trozos de papel con textos extraídos aleatoriamente de Internet.

Estos textos remiten a una orden de búsqueda concreta; una palabra, alimentada por el artista a un programa informático. En algunos casos, el artista asocia posteriormente el resultado de la búsqueda aleatoria a un emblema material del espacio expositivo.

He has exhibited extensively internationally, including exhibitions at: Luckman Fine Arts Complex, Los Angeles, (2017), Museo de Arte de Zapopán, México (2017), XII Bienal de la Habana, Cuba (2015), VII and X Mercosur Biennale, Brasil (2009 and 2015), Saatchi Gallery, London (2014), Tate Modern, London (2013), Biennale of Visual Arts, Ireland (2012), Noord-Holland Biennale, Netherlands (2012), Museum of Latin American Art, Los Angeles (2012), IX Shanghai Biennale, China (2012), Estação Pinacoteca, Brazil (2011), Museum of Contemporary Art, Miami (2011), Trienal Poligráfica de Puerto Rico, Puerto Rico (2009), Museo de Arte Contemporáneo de Vigo, Spain (2007), IFA (Germany), La Laboral, Spain (2007), MALI, Lima (Lima), among others.

His work is part of international collections, including: Tate Modern (London, UK), MoMA (New York, USA), Malba (Buenos Aires, Argentina), Saatchi Collection (London, UK), Mali (Lima, Perú), among others. He is represented by Galería Leme in São Paulo and Revolver Galería (Lima-Perú y Buenos Aires-Argentina).

About the Artist by Sharon Lerner

During the last decade, the artwork of José Carlos Martinat has converted appropriation as his indelible signature. Unlike the artistic trend of the 80's, focused through arguable questions, on the originality in arts, Martinat's approach about appropriation involves the extraction of elements from the streets -peeling-off pintaspólicas, the collection of gypsum molds from the foundries where heroes of the 19th century were molten in bronze, or take molds from equestrian figures with aluminum paper which is re-contextualized afterwards, to comment on the different uses of public space and political stories of certain places.

However, perhaps one of the most interesting aspects of its practice that resorts to appropriation lies in the accumulation of fragments of information that float on the World Wide Web, the definitive public square in our globalized world. Many of these works are based on the uninterrupted emission of thermal printers -similar to those used in old ATMS of small pieces of paper with texts extracted randomly from the Internet.

These texts refer to a specific search order; a word, fed by the artist to a software program. In some cases, the artist later associates the result of the random search with a material emblem of the exhibition space.



Cholita I

Extracción de muro

193 x 112 cm

2020



Giancarlo Scaglia

Lima, Perú. 1981

Estudió Artes Visuales en Lima, donde desarrolló su carrera como artista. La obra de Scaglia reinterpreta los conflictos armados de las décadas de los 80 y 90 ocurridos en Perú. Su interés por la recontextualización de estos hechos en las artes lo llevó a cuestionar el origen de las vanguardias artísticas, y a reflexionar sobre qué determina si una acción o un gesto es considerado “*arte*”.

Su obra ha sido expuesta en: PRÓXIMA PARADA: ARTISTAS PERUANOS EN LA COLECCIÓN HOCHSCHILD, Sala Alcalá 31, Madrid, España (2017); Supernova, Revólver Galería, Lima, Perú (2017); Poéticas del Resto – Supernova, Galería Patricia Ready, Santiago de Chile, Chile (2017); IV Trienal Poli/Gráfica de San Juan: América Latina y Caribe, San Juan, Puerto Rico (2015); Poética del Resto, Estelar I, Sala Luis Miró Quesada Garland, Lima, Perú (2015); Estelar, Plata, Revólver Galería, Lima, Perú (2013), Bendana | Pinel Art Contemporain, París, Francia (2014); Nunca fuimos la revolución, Revolver Galería, Lima, Perú (2011); entre otros.

Scaglia está representada por Revolver Galería (Lima, Perú y Buenos Aires, Argentina), Bendana Pinel Art Contemporain (París, Francia), Metales Pesados (Santiago de Chile, Chile), Corkin Gallery (Toronto, Canadá) y Bernier/Eliades Gallery (Atenas, Grecia).

Vive y trabaja en Lima.

He studied Visual Arts in Lima, where he developed his career as an artist. Scaglia’s work reinterprets the armed conflicts of the 80’s and 90’s in Peru. His interest in the recontextualization of these events in the arts led him to question the origin of the artistic avant-garde, and to reflect on what determines whether an action or gesture is considered “*art*”.

His work has been exhibited in: PRÓXIMA PARADA: PERUVIAN ARTISTS IN THE HOCHSCHILD COLLECTION, Sala Alcalá 31, Madrid, Spain (2017); Supernova, Revólver Galería, Lima, Peru (2017); Poéticas del Resto, Supernova, Galería Patricia Ready, Santiago de Chile, Chile (2017); IV Trienal Poli/Gráfica de San Juan: Latin America and Caribbean, San Juan, Puerto Rico (2015); Poética del Resto, Estelar I, Sala Luis Miró Quesada Garland, Lima, Peru (2015); Estelar, Plata, Revólver Galería, Lima, Peru (2013), Bendana | Pinel Art Contemporain, Paris, France (2014); We were never the revolution, Revolver Galería, Lima, Peru (2011); among others.

Scaglia is represented by Revolver Galería (Lima, Peru and Buenos Aires, Argentina), Bendana Pinel Art Contemporain (Paris, France), Metales Pesados (Santiago de Chile, Chile), Corkin Gallery (Toronto, Canada) and Bernier/Eliades Gallery (Athens, Greece).

Lives and works in Lima.



Copper

Oleo sobre tela

126 x 212 cm

2021 - 2022



Luis Enrique Zela-Koort

Perú, 1994

Es un artista e investigador que explora los sesgos arraigados en las respuestas tecnológicas. Analiza las influencias ideológicas en la ciencia, la mitología y la identidad, examinando la interacción entre las fuerzas abstractas y la creación de subjetividad. Su trabajo fusiona herramientas digitales y métodos manuales para conceptualizar nuevos mundos, utilizando la teoría-ficción para escapar de los modos binarios de pensamiento. Zela se mueve libremente a través de los medios, combinando la estética orgánica y computacional para revelar la conexión íntima entre nuestros cuerpos y el conocimiento que producimos. Su proceso articula referencias anecdóticas, académicas y populares, abordando el arte como un puente entre lo personal y lo colectivo, o como un dispositivo poético para el mapeo cognitivo.

Zela-Koort tiene como objetivo examinar la instrumentalización de discursos esencialistas, y el poder de caracterizaciones efectivas de la naturaleza, para construir realidades donde todas las formas de vida puedan coexistir, estableciendo dinámicas fluidas entre el interior y el exterior- negando las barreras artificiales que utiliza la modernidad para administrar la realidad. Su trabajo articula nociones de deseo, viralidad, simbiosis y transformación, afirmando la infinita adaptabilidad y potencialidad de la vida.

Vive y trabaja entre Lima y Buenos Aires. Sus exposiciones individuales recientes incluyen; Reversión Cósmica, Revolver Galería NYC (2024), Todos los pulsos posibles, Proyecto NASAL (2023); Retorno Solar, Museo de Arte Contemporáneo - Lima (2022); Halo de Espina Rosa, Revolver Galería (2022); Deseos Modernos, Centro de Arte Contemporáneo - Quito (2021); No se puede regresar al polvo, Revolver Galería (2019); Métrica Tensa, PAIJÁN (2019). Recientemente, ha participado en las siguientes exposiciones grupales seleccionadas; Mirada Queer, Museo Muñoz Mariño (2023); Actualizaciones Post-Digitales, Británico Cultural (2023); TRANSE. Trauma, Sueño y Fuga, 13va Bienal do Mercosul (2022); TRANS: 11.603, Galería Studio - Polonia (2021); 2020X6, Young Peruvian Artists, Museo MATE (2020). Su trabajo se ha mostrado en multitud de ferias de arte nacionales e internacionales como ArcoMadrid (2019, 2020, 2024) ArtBasel (2021), o NADA (2021, 2022).

He is an artist and researcher who explores the biases embedded in technological responses. He analyzes ideological influences on science, mythology and identity, examining the interplay between abstract forces and the creation of subjectivity. Her work fuses digital tools and manual methods to conceptualize new worlds, using theory-fiction to escape binary modes of thought. Zela moves freely across media, combining organic and computational aesthetics to reveal the intimate connection between our bodies and the knowledge we produce. Her process articulates anecdotal, academic and popular references, approaching art as a bridge between the personal and the collective, or as a poetic device for cognitive mapping.

Zela-Koort aims to examine the instrumentalization of essentialist discourses, and the power of effective characterizations of nature, to construct realities where all forms of life can coexist, establishing fluid dynamics between inside and outside - negating the artificial barriers that modernity uses to manage reality. His work articulates notions of desire, virality, symbiosis and transformation, affirming the infinite adaptability and potentiality of life.

Lives and works between Lima and Buenos Aires. Her recent solo exhibitions include; Cosmic Reversion, Revolver Gallery NYC (2024), All Possible Pulses, NASAL Project (2023); Solar Return, Museo de Arte Contemporáneo - Lima (2022); Pink Thorn Halo, Revolver Gallery (2022); Modern Desires, Centro de Arte Contemporáneo - Quito (2021); You Can't Return to Dust, Revolver Gallery (2019); Tense Metric, PAIJÁN (2019). Recently, she has participated in the following selected group exhibitions; Mirada Queer, Museo Muñoz Mariño (2023); Actualizaciones Post-Digitales, Británico Cultural (2023); TRANSE. Trauma, Dream and Fugue, 13th Mercosul Biennial (2022); TRANS: 11.603, Studio Gallery - Poland (2021); 2020X6, Young Peruvian Artists, MATE Museum (2020). His work has been shown in many national and international art fairs such as ArcoMadrid (2019, 2020, 2024) ArtBasel (2021), or NADA (2021, 2022).

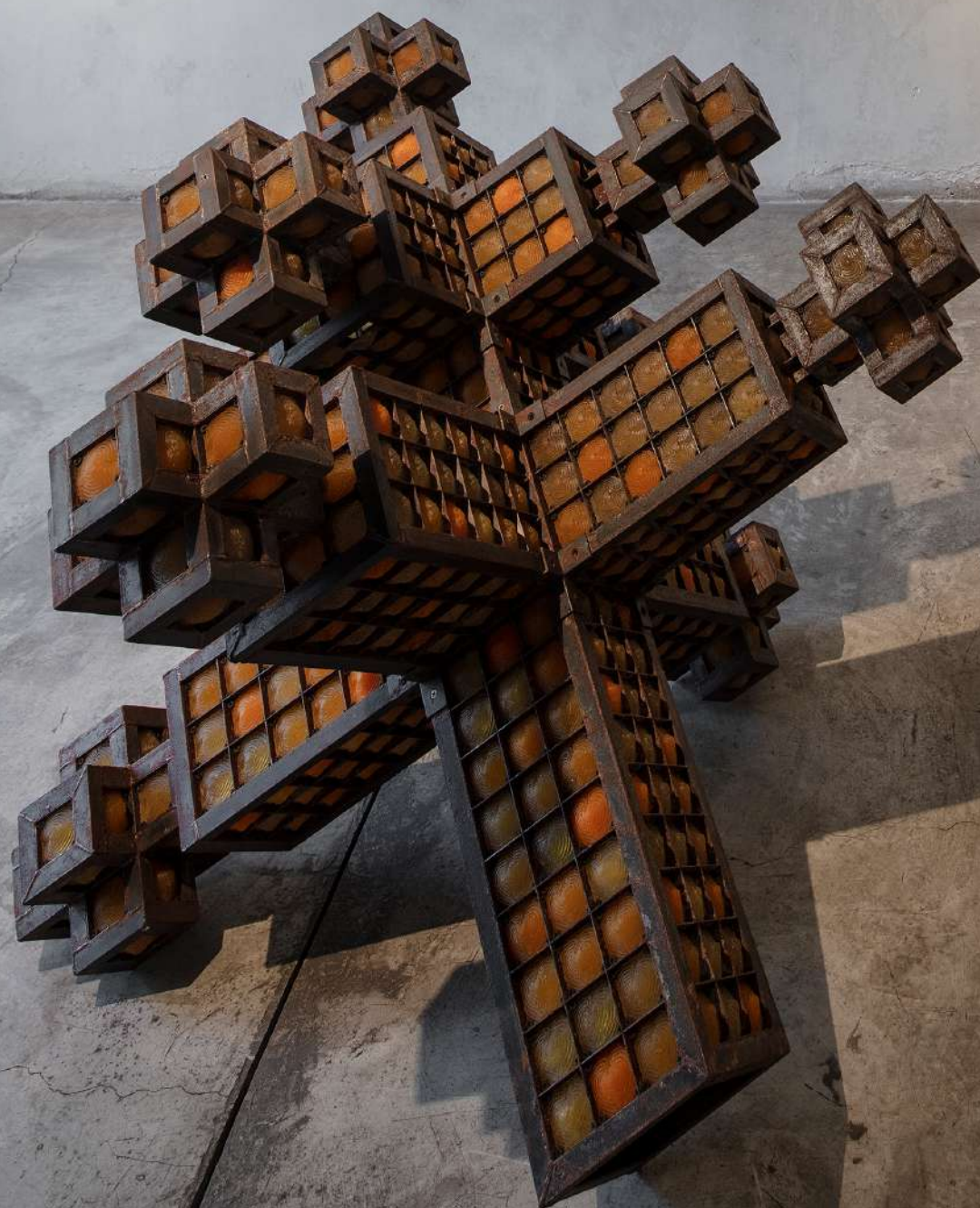


Objeto Gólgota

Ensamblaje; estructura modular de acero, pepelmas de caucho de poliuretano, pigmentos, pernos y tuercas

96 x 63 x 63 cm

2023



N.A.S.A.L.

Mauricio Aguirre

DIRECTOR

mao@nasal.pe

nasal.pe

artsy.net/proyecto-nasal

San Luis Potosí 123

Roma Norte

CDMX, MX

